MT

MT

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussel 10.11.2010
KUMM(2010) 640 finali

KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW U LILL-KUNSILL

STRUMENT GĦAL GĦAJNUNA TA' QABEL L-ADEŻJONI (IPA)
QAFAS FINANZJARJU INDIKATTIV MULTIANNWALI RIVEDUT GĦALL-2011-2013

MT MT

KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW U LILL-KUNSILL

STRUMENT GĦAL GĦAJNUNA TA' QABEL L-ADEŻJONI (IPA)
QAFAS FINANZJARJU INDIKATTIV MULTIANNWALI RIVEDUT GĦALL-2011-2013

Introduzzjoni

Il-Qafas Finanzjarju Indikattiv Multiannwali (MIFF) għall-Istrument għal Għajnuna Qabel l-Adeżjoni (IPA) huwa mfassal biex jipprovdi informazzjoni dwar analiżi indikattiva tal-pakkett IPA globali propost mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 5 tar-Regolament IPA (KE) 1085/2006. Dan jaġixxi bħala r-rabta bejn il-qafas politiku fi ħdan il-pakkett tat-tkabbir u l-proċess tal-baġit. Id-Dokumenti ta' Ppjanar Indikattiv Multiannwali (MIPD) stabbiliti għal kull pajjiż benefiċjarju u għal programmi multibenefiċjarji, li permezz tagħhom tingħata l-għajnuna ta' qabel l-adeżjoni, jikkunsidraw l-analiżi indikattiva proposta mill-MIFF. Għall-ewwel darba għall-2011-2013 se jkun hemm ukoll MIPD stabbiliti għall-kooperazzjoni trans-konfinali.

L-MIFF huwa bbażat fuq ċiklu ta' pprogrammar kurrenti ta' tliet snin. F'ċirkostanzi normali, MIFF għas-snin N, N+1 u N+2 ser jiġi ppreżentat fl-aħħar tliet xhur tas-sena N-2 bħala parti mill-pakkett tat-tkabbir, li jirrappreżenta bidla finanzjarja proposta tal-prijoritajiet politiċi stipulati fi ħdan il-pakkett innifsu, billi jitqies il-Qafas Finanzjarju. Minħabba li l-2013 tirrappreżenta l-aħħar sena baġitarja tal-IPA, dan l-MIFF ikopri l-istess snin tal-MIFF preċedenti, jiġifieri 2011-2013. Dan jindika l-allokazzjoni tal-pakkett għal għajnuna ta' qabel l-adeżjoni skont il-pajjiż u skont il-komponent għal dawn is-snin, u jagħti wkoll indikazzjoni tal-pakkett għall-programm li jinvolvi diversi benefiċjarji u n-nefqa ta' appoġġ.

Bħal fis-snin preċedenti, l-MIFF huwa ppubblikat fuq il-bażi tal-istatus kurrenti tal-pajjiżi konċernati u għalhekk f'dan l-istadju ma jantiċipa ebda deċiżjoni mill-Kunsill dwar l-Opinjonijiet preżentati bil-pakkett tat-tkabbir jew data probabbli tal-adeżjoni għal xi pajjiż kandidat. Għall-ewwel darba huwa jinkludi l-Islanda bħala pajjiż benefiċjarju[1]. Jekk ikun hemm bżonn ta' xi emendi sinifikanti għal dan l-MIFF qabel il-pubblikazzjoni annwali li jmiss tal-MIFF fil-ħarifa tal-2011, il-Kummissjoni se tippubblika verżjoni emendata fiż-żmien xieraq. La darba li pajjiż kandidat jaderixxi mal-UE, il-fondi kollha ta' qabel l-adeżjoni li jkunu ġew temporanjament allokati għal dak il-pajjiż mis-sena tal-adeżjoni 'l quddiem ma jibqgħux aktar disponibbli għal dan l-Istati Membru l-ġdid.

Il-prijoritajiet politiċi ġenerali għal qabel l-adeżjoni huma mfissra fis-Sħubiji Ewropej u dawk ta' Adeżjoni, fir-rapporti annwali tal-progress tal-pajjiż u l-karta strateġika dwar it-tkabbir inkluża fil-pakkett tat-tkabbir ippreżentati lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew kull sena.

---

[1] Regolament (UE) 540/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2010 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) 1085/2006 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA)

Programmar Finanzjarju Strateġiku

1. Allokazzjoni ta' fondi bejn il-pajjiżi

Il-punt tat-tluq għall-allokazzjonijiet fl-2007 kien impenn mill-Kummissjoni biex tassigura li l-ebda pajjiż benefiċjarju ma jirċievi inqas fl-2007 minn dak li rċieva fl-2006 u barra minn hekk li l-Bożnja u l-Ħerzegovina u l-Albanija ma għandhomx jirċievu inqas mill-medja annwali tal-finanzjament li kull wieħed irċieva bejn fl-2004 u l-2006. Dan l-aħħar punt irrifletta l-fatt li l-finanzjament għal dawn il-pajjiżi kien ikkonċentrat fl-2004.

Iċ-ċifri għall-2008 'il quddiem kienu kkalkulati fuq il-bażi tal-allokazzjoni per capita li kienu kkwotati fil-passat bħala indikazzjoni għall-ħtiġijiet u l-impatt. Kontra din il-miżura, il-livelli għal kull kandidat potenzjali mill-Balkani tal-Punent żdiedu matul il-kors tal-qafas finanzjarju attwali għal iktar mill-medja per capita għall-2004-2006 ta' €23 (fi prezzijiet għall-2004) rċevuti taħt il-CARDS. Għall-Montenegro, il-livelli per capita tal-finanzjament huma ogħla minn dawn għall-pajjiżi kandidati potenzjali, li jirriflettu livell minimu ta' finanzjament meħtieġ għall-amministrazzjonijiet xierqa, irrispettivament mid-daqs tal-pajjiż. It-tqassim globali ta' fondi bejn il-pajjiżi ġie rispettat bl-eċċezzjoni tal-Kosovo[2] li rċieva aktar fondi tal-IPA. Fl-2008 €60 miljun ġew mogħtija mill-awtorità tal-baġit bħala parti ta' mobilizzazzjoni iktar wiesgħa ta' fondi ġodda għas-sostenn tal-istabbilità u l-iżvilupp tal-Kosovo. Dan kien ġie supplimentat bi trasferiment ta' €60 miljun oħra minn approprjazzjonijiet ta' assistenza (MFA) makro-finanzjarji mhux użati. Fl-2009, ġew impenjati €40 miljun addizzjonali bħala segwitu tal-Konferenza tad-donaturi li saret f'Lulju 2008.

Għall-Kroazja u għall-eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, bħala pajjiżi kandidati, huwa allokat livell ta' iktar minn € 30 per capita (fi prezzijiet tal-2004). Dan il-livell qed jinżamm matul il-perjodu għall-Kroazja. Għall-eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, il-finanzjament f'termini per capita jkompli jiżdied, li jirrifletti livell minimu ta' finanzjament meħtieġ għall-bini ta' amministrazzjonijiet xierqa irrispettivament mid-daqs tal-pajjiż.

Għat-Turkija, meta jitqies id-daqs u l-kapaċità ta' assorbiment tal-pajjiż, hemm żieda gradwali fil-livelli ta' għajnuna per capita matul il-perjodu 2007-2013.

2. Allokazzjonijiet bejn il-komponenti

L-IPA jitwassal permezz ta' dawn il-ħames komponenti li ġejjin: I – it-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet; A – il-Kooperazzjoni transkonfinali; III - l-Iżvilupp Reġjonali; IV – l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani; u V – l-Iżvilupp Rurali.

Komponent I, l-Għajnuna għat-Tranżizzjoni u l-Bini tal-Istituzzjonijiet tkopri l-azzjonijiet tal-bini tal-istituzzjonijiet kollha u l-investimenti relatati mal-*acquis communautaire*; *din* tgħin il-pajjiżi benefiċjarji joħolqu kapaċità amministrattiva u ġudizzjarja u tindirizza, skont il-prijorità, miżuri ta' kooperazzjoni mhux koperti b'mod espressiv mill-komponenti l-oħrajn.

Komponent II, il-Kooperazzjoni Transkonfinali, tappoġġja attivitajiet transkonfinali fost il-pajjiżi benefiċjarji u bejn il-pajjiżi benefiċjarji u l-Istati Membri; din tkopri wkoll il-parteċipazzjoni tal-benefiċjarji tal-IPA fil-programmi tal-kooperazzjoni transnazzjonali u interreġjonali tal-FEŻR u fil-programmi tal-baċiri tal-baħar tal-ENPI, kif xieraq.

---

2 Skont ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill ta' Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1244/99

Il-komponenti III u IV huma aċċessibbli għall-pajjiżi kandidati u għandhom l-għan li jippreparaw lil dawn il-pajjiżi għall-ipprogrammar, l-implimentazzjoni u l-ġestjoni tal-Fondi Strutturali u ta' Koeżjoni mal-adeżjoni, billi japprossimizzaw, sal-grad l-aktar possibbli taħt ir-regoli tal-Għajnuna Reġjonali, il-metodi ta' implimentazzjoni ta' dawn il-fondi. B'mod speċifiku, il-komponent III, l-Iżvilupp Reġjonali, jemula, sal-iktar limitu possibbli, l-FEŻR u l-Fond ta' Koeżjoni. Il-komponent IV, l-Iżvilupp ta' Riżorsi Umani iħejji lill-pajjiżi kandidati għall-Fond Soċjali Ewropew, fil-qafas tal-Istrateġija Ewropea għall-Impjiegi. Komponent V, l-Iżvilupp Rurali, jgħin lill-pajjiżi kandidati biex jippeparaw għall-programmi ta' żvilupp rurali wara l-adeżjoni ffinanzjati mill-UE billi jimplimenta għajnuna ta' qabel l-adeżjoni permezz ta' sistemi li huma simili kemm jista' jkun ta' dawk li huma meħtieġa wara l-adeżjoni.

Fid-determinazzjoni tal-allokazzjoni bejn il-komponenti, kien ikkunsidrat sew li jkunu lesti s-sistemi ta' ġestjoni deċentralizzata neċessarji għall-implimentazzjoni tal-komponenti III, IV u V fil-pajjiżi kandidati preżenti kif ukoll il-ħtieġa għall-finanzjament tal-komponent II peress li hu relatat mal-kooperazzjoni transkonfinali mal-Istati Membri biex ikunu bħall-finanzjament ekwivalenti tal-FEŻR mill-intestatura 1b.

3. Allokazzjonijiet oħrajn

Nefqa ta' appoġġ

Dan il-pakkett ikopri l-ispejjez amministrattivi marbuta direttament mal-implimentazzjoni tal-IPA.

Allokazzjoni għall-programmi multibenefiċjarji

L-għan tal-programmi multibenefiċjarji skont il-Komponent I huwa li jikkomplimenta l-programmi nazzjonali u li jsaħħaħ ir-relazzjonijiet multilaterali fil-Balkani tal-Punent u fit-Turkija. L-istrateġija tiffoka fuq oqsma identifikati bħala kruċjali għall-integrazzjoni u l-istabbiltà Ewropea fir-reġjun u biex jindirizzaw kwistjonijiet li għalihom jeħtieġ li l-pajjiżi jikkooperaw. Il-programmi b'impatt reġjonali, u / jew dawk li jistgħu jibbenefikaw mill-ekonomiji ta' skala jew ambitu jekk ikunu implimentati orizzontalment madwar numru ta' pajjiżi benefiċjarji, huma ffinanzjati taħt dan il-pakkett.

Il-programmi b'benefiċjarji multipi jsostnu, fost affarijiet oħrajn, l-Iskola Reġjonali għall-Amministrazzjoni Pubblika, il-Ftehim dwar il-Kummerċ Ħieles fl-Ewropa Ċentrali (CEFTA), il-Kunsill Reġjonali ta' Kooperazzjoni (RCC), il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata, il-boroż ta' studju ERASMUS u l-edukazzjoni ogħla. Huma jipprovdu wkoll il-bażi għal Faċilità tas-Soċjetà Ċivili li tgħaqqad l-appoġġ kemm mill-programmi nazzjonali kif ukoll minn dawk b'benefiċjarji multipi tal-IPA. Il-bini tal-istituzzjonijiet għall-Balkani tal-Punent, għat-Turkija u l-Islanda, hi appoġġjata permezz tal-istrument TAIEX, u, l-allokazzjonijiet huma magħmula għall-verifiki u għall-valutazzjoni tal-programmi reġjonali u nazzjonali, kif ukoll għall-informazzjoni u attivatijiet ta' komunikazzjoni. Ħtiġijiet ta' investiment għall-SMEs, effiċjenza tal-enerġija u żvilupp tal-infrastruttura, mqassma f'kollaborazzjoni mill-qrib mal-Bank Ewropew għall-Investiment u Istituzzjonijiet Finanzjarji Internazzjonali (IFIs), ser ikomplu jkunu appoġġjati b'parti sostanzjali tal-allokazzjoni reġjonali u orizzontali. Dan l-appoġġ se jiġi kkoordinat taħt il-Qafas ta' Investiment tal-Balkani tal-Punent, imwaqqaf fl-aħħar tal-2009 biex itejjeb il-koordinament u l-kooperazzjoni fost id-donaturi u l-IFIs involuti b'mod attiv fil-Balkani tal-Punent. Mill-2010, parti mill-komponent II, jiġifieri l-parteċipazzjoni ta' pajjiżi fi programmi transnazzjonali tal-FEŻR "Mediterran" u "Ewropa tax-Xlokk" ukoll se jkunu implimentati fuq bażi ta' benefiċjarju multipli għall-ħeffa tal-implimentazzjoni.

Preżentazzjoni taċ-ċifri

It-tabella li ġejja tagħti ċ-ċifri ta' hawn fuq fi *prezzijiet attwali* u f'*euro*. Din turi l-allokazzjonijiet skont il-pajjiż u skont il-komponent, kif ukoll għall-programm multibenefiċjarju u n-nefqa ta' appoġġ. Iċ-ċifri finali ta' impenn għas-snin preċedenti, kif ukoll iċ-ċifri aġġornati għall-2010 huma inklużi għall-ħeffa ta' referenza.

Qafas Finanzjarju Indikattiv Multiannwali Rivedut: Analiżi tal-Pakkett għall-Istrument għal Għajnuna ta' Qabel l-Adeżjoni għall-2011-2013 f'allokazzjonijiet skont il-pajjiż u l-komponent

Komponent	*2007*	*2008*	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013*
IL-KROAZJA							
L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet	***49,611,775***	***45,374,274***	***45,601,430***	***39,483,458***	***39,959,128***	***40,872,310***	***38,513,885***
Il-kooperazzjoni transkonfinali	***9,688,225***	***14,725,726***	***15,898,570***	***15,601,136***	***15,869,158***	***16,142,542***	***16,698,384***
L-iżvilupp reġjonali	***45,050,000***	***47,600,000***	***49,700,000***	***56,800,000***	***58,200,000***	***59,348,000***	***62,000,000***
L-iżvilupp tar-riżorsi umani	***11,377,000***	***12,700,000***	***14,200,000***	***15,700,000***	***16,000,000***	***16,040,000***	***18,000,000***
Żvilupp rurali	***25,500,000***	***25,600,000***	***25,800,000***	***26,000,000***	***26,500,000***	***27,268,000***	***27,700,000***
TOTAL	*141,227,000*	*146,000,000*	*151,200,000*	*153,584,594*	*156,528,286*	*159,670,852*	*162,912,269*
DIK LI KIENET IR-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA							
L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet	***41,641,613***	***41,122,001***	***39,310,500***	***36,917,068***	***28,803,410***	***28,207,479***	***27,941,228***
Il-kooperazzjoni transkonfinali	***4,158,387***	***4,077,999***	***4,371,501***	***4,467,526***	***5,124,876***	***5,183,373***	***5,243,041***
L-iżvilupp reġjonali	***7,400,000***	***12,300,000***	***20,800,000***	***29,400,000***	***39,300,000***	***42,300,000***	***51,800,000***
L-iżvilupp tar-riżorsi umani	***3,200,000***	***6,000,000***	***7,100,000***	***8,400,000***	***8,800,000***	***10,380,000***	***11,200,000***

Żvilupp rurali	***2,100,000***	***6,700,000***	***10,200,000***	***12,500,000***	***16,000,000***	***19,000,000***	***21,028,000***
TOTAL	*58,500,000*	*70,200,000*	*81,782,001*	*91,684,594*	*98,028,286*	*105,070,852*	*117,212,269*
Komponent	***2007***	***2008***	***2009***	***2010***	***2011***	***2012***	***2013***
ICELAND							
L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet					***10,000,000***	***12,000,000***	***6,000,000***
TOTAL					***10,000,000***	***12,000,000***	***6,000,000***
IT-TURKIJA							
L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet	***256,702,720***	***256,125,297***	***239,550,810***	***217,809,826***	***228,620,919***	***233,900,336***	***238,325,843***
Il-kooperazzjoni transkonfinali	***2,097,280***	***2,874,709***	***3,049,190***	***3,090,174***	***9,779,081***	***9,974,664***	***10,174,157***
L-iżvilupp reġjonali	***167,500,000***	***173,800,000***	***182,700,000***	***238,100,000***	***293,400,000***	***367,805,000***	***378,000,000***
L-iżvilupp tar-riżorsi umani	***50,200,000***	***52,900,000***	***55,600,000***	***63,400,000***	***77,600,000***	***89,930,000***	***96,000,000***
Żvilupp rurali	***20,700,000***	***53,000,000***	***85,500,000***	***131,300,000***	***172,500,000***	***197,890,000***	***213,000,000***
TOTAL	*497,200,000*	*538,700,006*	*566,400,000*	*653,700,000*	*781,900,000*	*899,500,000*	*935,500,000*

L-ALBANIJA							
L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet	**54,318,790**	**65,237,756**[3]	**71,360,000**	**84,200,000**[4]	**84,301,650**	**85,987,683**	**87,446,037**
Il-kooperazzjoni transkonfinali	**6,681,210**	**8,582,244**	**9,822,921**	**9,973,173**	**10,126,636**	**10,283,169**	**10,666,232**
TOTAL	*61,000,000*	*73,820,000*	*81,182,921*	*94,173,173*	*94,428,286*	*96,270,852*	*98,112,269*
IL-BOŻNIJA U ĦERZEGOVINA							
L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet	**58,136,394**	**69,854,783**	**83,900,000**	**100,688,099**	**102,681,861**	**104,673,499**	**106,870,228**
Il-kooperazzjoni transkonfinali	**3,963,606**	**4,945,217**	**5,207,746**	**4,696,495**	**4,746,425**	**4,797,353**	**4,942,041**
TOTAL	*62,100,000*	*74,800,000*	*89,107,746*	*105,384,594*	*107,428,286*	*109,470,852*	*111,812,269*

[3] Jinkludu €3.12 miljun ta' fondi addizzjonali rkuprati minn programmi preċedenti.
[4] Jinkludu €1.5 miljun ta' fondi addizzjonali rkuprati minn programmi preċedenti.

Komponent	*2007*	*2008*	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013*
IL-MONTENEGRO							
L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet	***27,490,504***	***28,112,552***	***29,832,179***[5]	***29,838,823***	***29,843,599***	***30,446,471***	***30,996,035***
Il-kooperazzjoni transkonfinali	***3,909,496***	***4,487,448***	***4,667,821***	***3,682,690***	***4,310,344***	***4,338,551***	***4,418,687***
TOTAL	*31,400,000*	*32,600,000*	*34,500,000*	*33,521,513*	*34,153,943*	*34,785,022*	*35,414,722*
IS-SERBJA							
L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet	***181,496,352***	***179,441,314***	***182,551,643***	***186,206,679***	***189,956,810***	***193,801,948***	***203,101,005***
Il-kooperazzjoni transkonfinali	***8,203,648***	***11,458,686***	***12,248,357***	***11,751,753***	***11,922,790***	***12,097,244***	***11,630,694***
TOTAL	*189,700,000*	*190,900,000*	*194,800,000*	*197,958,432*	*201,879,600*	*205,899,192*	*214,731,699*
Il-KOSOVO							

5 Jinkludu €1.2 miljun ta' fondi addizzjonali rkuprati minn programmi preċedenti.

L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet	***68,300,000***	***184,700,000***	***106,100,000***	***66,100,000***	***65,828,286***	***67,070,852***	***70,712,269***
Il-kooperazzjoni transkonfinali	***0***	***0***	***0***	***1,200,000***	***2,871,714***	***2,929,148***	***2,987,731***
TOTAL	*68,300,000*	*184,700,000*	*106,100,000*	*67,300,000*	*68,700,000*	*70,000,000*	*73,700,000*
Komponent	***2007***	***2008***	***2009***	***2010***	***2011***	***2012***	***2013***
PROGRAMMI TOTALI TAL-PAJJIŻI							
	1,109,427,000	*1,311,720,006*	*1,305,072,668*	*1,397,306,900*	*1,553,046,687*	*1,692,667,622*	*1,755,395,497*

PROGRAMMI MULTIBENEFIĊJARJI							
L-għajnuna għat-tranżizzjoni u l-bini tal-istituzzjonijiet	***129,571,000***[6]	*137,736,644*[7]	*188,867,536*[8]	*141,706,551*[9]	*186,269,100*	*156,860,000*	*177,845,477*
Il-kooperazzjoni transkonfinali	*0*	*0*	*0*	*4,921,679*	*5,293,313*	*5,672,378*	*6,059,026*
NEFQA TA' APPOĠĠ							
	44,793,000	*51,950,000*	*47,648,000*	*47,393,000*	*52,183,900*	*80,500,000*	*84,500,000*
IS-SOMMA FINALI							
	*1,**263,200,000***	*1,501,406,650*	*1,541,588,204*	*1,591,328,130*	*1,796,793,000*	*1,935,700,000*	*2,023,800,000*

6 Jinkludu €20.6 miljun ta' fondi addizzjonali rkuprati minn programmi preċedenti.
7 Jinkludu €2.0 miljun ta' fondi addizzjonali rkuprati minn programmi preċedenti.
8 Jinkludu €22.8 miljun ta' fondi addizzjonali rkuprati minn programmi preċedenti.
9 Dan jinkludi tnaqqis ta' €29 miljun għall-faċilità tas-sigurtà tal-ikel li se titħallas lura fl-2011 (€14-il miljun), l-2012 (€6 miljun) u l-2013 (€9 miljun). Il-fondi mħallsa lura f'dawn is-snin jintużaw għall-allokazzjoni tal-Islanda. Iċ-ċifra tinkludi wkoll €2.7 miljun ta' fondi addizzjonali rkuprati minn programmi preċedenti.

Iċ-ċifri huma f'miljuni ta' euro, fi prezzijiet attwali